

立法會

Legislative Council

立法會CB(1)162/99-00號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB1/PL/ES/1

立法會經濟事務委員會會議紀要

日 期 : 1999年7月19日(星期一)
時 間 : 上午10時45分
地 點 : 立法會會議廳

出席委員 : 田北俊議員(主席)
李華明議員(副主席)
丁午壽議員
李永達議員
李家祥議員
李國寶議員
張文光議員
許長青議員
陳智思議員
陳鑑林議員
單仲偕議員
黃宜弘議員
楊孝華議員
劉千石議員
劉健儀議員
馮志堅議員

缺席委員 : 朱幼麟議員
馬逢國議員
張永森議員
陸恭蕙議員
陳婉嫻議員
黃容根議員
鄭家富議員

出席公職人員：議程第I項

經濟局局長
葉澍堃先生

經濟局副局長(1)
關錫寧女士

經濟局副局長(2)
何健華先生

經濟局副局長(3)
袁銘輝先生

經濟局首席助理局長(新機場)
李達志先生

經濟局首席助理局長
莊誠先生

經濟局首席助理局長
傅霞敏小姐

旅遊事務助理專員(2)
許林燕明女士

民航處助理處長(技術及策劃部)
梁煥然先生

機電工程署規管服務總監
黎仕海先生

機電工程署高級電子工程師／特別職務2
梁淦章先生

香港天文台助理台長(拓展研究及政務)
古許慕彬女士

署理海事處處長
曾文清先生

郵政署助理署長(組織發展)
曾國林先生

漁農處助理處長(行政)
蘇麗淑女士

應邀出席者 : 議程第I項

香港電燈有限公司

發展及策劃總經理
張中強先生

電腦服務經理
尹偉堅先生

中華電力有限公司

輸電及供電業務總經理
邵達誠先生

系統控制經理
麥齊明先生

千年蟲應變計劃經理 —— 供電
陳福祥先生

香港中華煤氣有限公司

資訊總監
李惠光先生

工程總監
郭浩華先生

香港核電投資有限公司

常務董事
李銳波博士

派駐廣東核電合營有限公司職員
周海涌先生

核工程師
馮孟達先生

香港旅遊協會

資訊科技部高級經理
莫慧玲女士

貨櫃碼頭營辦商

中遠-國際貨櫃碼頭(香港)有限公司電腦部經理
李錦超先生

現代貨櫃碼頭有限公司公司總監
利源昌先生

海陸貨櫃碼頭有限公司資訊科技總監
郭振威先生

香港國際貨櫃碼頭有限公司優質管理經理
鄧偉強先生

機場管理局

管理及運作顧問
施高理先生

系統服務主管
黎邦翹先生

運作支援總經理
黃偉麟先生

國泰航空有限公司

二千年計劃項目經理
許勤業先生

港龍航空有限公司

企劃及國際事務總經理
二千年統籌計劃主任
丘應樺先生

資訊系統部經理
二千年計劃統籌主任
陳潤成先生

香港空運貨站有限公司

常務董事
黃思豪先生

貨運部總經理
黃泰華先生

亞洲空運中心有限公司

總裁
林承岳先生

副總裁
陳昌盛先生

財務及行政科總經理
何麗璇女士

列席秘書 : 總主任(1)4
陳慶菱女士

列席職員 : 高級主任(1)5
許兆廣先生

經辦人／部門

I 跟進在經濟局職權範圍內的政府機構、受政府資助及受政府規管的機構解決公元2000年數位問題的進展

立法會CB(1)1715/98-99(01)號文件 —— 在經濟局職權範圍內的各個政府部門及香港旅遊協會推行的公元2000年數位標準計劃

立法會CB(1)1715/98-99(02)號文件 —— 各個貨櫃碼頭推行的公元2000年數位標準計劃

立法會CB(1)1715/98-99(03)號文件 —— 機場管理局推行的公元2000年數位標準計劃

立法會CB(1)1715/98-99(04)號文件 —— 各家公用
事業公司
推行的公
元2000年
數位標準
計劃)

主席邀請政府當局及出席是次會議的非政府機構代表，向委員概述所屬的機構解決公元2000年數位問題的進展。

2. 經濟局局長表示，正如政府當局提供的資料文件(立法會CB(1)1715/98-99(01)至(04)號文件)所載，自從上次事務委員會於1999年4月討論此議題後，在經濟局職權範圍內的政府部門及非政府機構在此方面均取得良好的進展。大部分政府部門及非政府機構的電腦系統已完全符合公元2000年數位標準，而應變計劃正在議定中，預期可於短期內備妥，供進行測試。

政府部門

民航處

3. 民航處助理處長(技術及策劃部)表示，民航處合共104套與執行任務有重大關係的系統，已於1999年6月底前接受測試，並獲證實符合公元2000年數位標準。此外，該處正制訂應變計劃及後備支援措施，以提供額外的保障，確保在過渡2000年期間的航空交通管制工作能夠安全順利地進行。他亦表示，民航處專為處理符合公元2000年數位標準的工作小組，將會繼續跟進本港有關航空的主要機構(包括機場管理局及在香港註冊的航空公司)的安全及保安系統在符合公元2000年數位標準方面的情況。

海事處

4. 署理海事處處長表示，海事處已完成該處大部分與執行任務有重大關係的系統的修正及核證工作，但中港客運碼頭船期顯示系統的更換工程需待1999年9月才可完成。海事處已完成一套應付公元2000年數位問題的港口運作應變計劃，倘若公元2000年數位問題導致港口運作發生任何未能預見的故障，亦能加以處理。應變計劃首次的試驗運作已於1999年7月2日成功進行。與業界進行的進一步試驗運作將於1999年8月及12月進行。

機電工程署

5. 機電工程署規管服務總監表示，該署已完成所有與執行任務有重大關係的電腦系統的修正工作，該等系統包括儲存與電力及氣體安全有關的電氣技工、電氣工程承辦商及氣體裝置承辦商登記資料的系統。該等系統均完全符合公元2000年數位標準。

香港天文台

6. 天文台助理台長表示，香港天文台已完成所有與執行任務有重大關係的電腦系統的修正工作，該等系統已完全符合公元2000年數位標準。天文台已制訂應變計劃，以應付部門內任何運作系統，包括為市民及航空界提供氣象服務的系統，在過渡2000年期間出現但未能預見的問題。天文台會就應變計劃向其職員作簡報，並將於1999年8月就該等計劃進行演習。

漁農處

7. 漁農處助理處長表示，由於有關的入口渠道並不倚重電腦化處理，該處預期不符合公元2000年數位標準的問題不會影響新鮮副食品的供應。然而，倘貨櫃碼頭或空運貨站的電腦系統受到與公元2000年數位有關的問題影響，經由貨櫃船或飛機從外國入口的新鮮水果、蛋類及部分蔬菜的供應便會因而受到影響。漁農處已制訂一套應變計劃，協調各政府部門及主要新鮮副食品進口商和批發商的行動。當局會在1999年8月15日或該日前進行內部模擬測試，以試驗上述應變計劃。

香港郵政

8. 郵政署助理署長告知委員，由1999年6月30日起，香港郵政所有與執行任務有重大關係的電腦系統、內置系統及通訊系統均符合公元2000年數位標準。香港郵政已制訂一套應變計劃，而該套計劃的測試工作大約會在1999年7月底進行。

其他機構

香港旅遊協會(下稱“旅協”)

9. 莫慧玲女士表示，旅協已按原定計劃，在1999年6月底完成使其關鍵業務系統完全符合公元2000年數位標準的工作。旅協現正擬備應變計劃，包括預先安排

後備通訊設施、為重要資料印備後備複本、轉為採用人手程序應付銷售需求及實施實保安管制。此外，旅協亦會在過渡期間設立一個由高級管理人員組成的公元2000年數位問題內部應變指揮中心，確保在有需要時順利實施應變計劃。

香港電燈有限公司(下稱“港燈”)

10. 張中強先生報告，港燈所有電腦系統的修正工作已經完成，由1999年6月30日起，該等系統均符合公元2000年數位標準。適用於全公司的綜合應變計劃將於1999年8月初備妥，為評估計劃的成效而進行的演習將於1999年8月底前完成。應變計劃包括開動額外的發電機組、將派駐南丫島發電廠的操作人手的數目加倍，以及調派工程師往各電力支站隨時候命，即使在過渡期間發生任何未能預見的事故，亦能夠確保在最短時間內予以處理。

香港中華電力有限公司(下稱“中電”)

11. 邵達誠先生表示，由1999年6月22日起，中電的供電系統及其他營運系統均符合公元2000年數位標準。中電已備妥應變計劃，以及就該等計劃進行若干演習，有關演習將會繼續進行，直至1999年8月為止。中電推行的公元2000年數位標準計劃已由該公司的內部審查人員覆核，並會由外界獨立顧問再作查核，以研究需否作出任何改善。

香港中華煤氣有限公司(下稱“煤氣公司”)

12. 李惠光先生表示，煤氣公司關乎安全及可靠地供應煤氣、顧客服務及內部系統的電腦系統的所有修正工作已經完成。由1999年6月30日起，該等系統已符合公元2000年數位標準。煤氣公司符合公元2000年數位標準計劃已由公司內部審查人員及獨立外界顧問覆核，並獲評定為令人滿意。煤氣公司的應變計劃包括安排額外燃料供應、調派超過1 000名人員隨時候命，以及成立緊急事故控制中心協調應變行動。煤氣公司已於1999年5月及6月就該等計劃進行演習。

香港核電投資有限公司(下稱“香港核電”)

13. 李銳波博士匯報，廣東大亞灣核電站(下稱“大亞灣核電站”)已完成所有有關公元2000年數位問題的修正工作，大亞灣核電站在應付公元2000年數位問題方面已經

全面準備就緒。他表示，公元2000年數位問題不會影響大亞灣核電站的核電安全，因為核電站核電安全防護功能無需電腦操作。公元2000年數位問題只會影響核電的供應。他並表示，大亞灣核電站應付公元2000年數位問題的準備計劃，由專家小組根據國際採用的指引及常規擬備。廣東核電合營有限公司已於1999年6月底完成綜合應變計劃，並將於未來數月訓練大亞灣核電站的工作人員、進行演習及改良應變計劃。雖然聯合國國際原子能機構及中國國務院國防科學技術工業委員會進行的覆核均取得令人滿意的結果，但香港核電亦在美國委聘獨立顧問，就應付公元2000年數位問題的準備工作及大亞灣核電站的應變計劃，進行獨立覆核。

中遠-國際貨櫃碼頭(香港)有限公司

14. 李錦超先生表示，經驗證後，中遠-國際貨櫃碼頭(香港)有限公司所有電腦系統均符合公元2000年數位標準。應變計劃的演習行動已經展開，並會繼續進行。

現代貨櫃碼頭有限公司

15. 利源昌先生表示，現代貨櫃碼頭有限公司所有電腦系統的修正及驗證工作均如期於1999年6月30日完成。該公司已制訂應變計劃，倘貨櫃碼頭的運作系統在過渡期間受到未能預見的問題所影響，該公司仍可繼續運作。

海陸貨櫃碼頭有限公司

16. 郭振威先生表示，由1999年7月5日起，海陸貨櫃碼頭有限公司所有與執行任務有重大關係的系統均符合公元2000年數位標準。應變計劃的演習行動將於1999年7月及8月進行。

香港國際貨櫃碼頭有限公司

17. 鄧偉強先生告知委員，香港國際貨櫃碼頭有限公司與執行任務有重大關係的系統的修正及驗證工作均已完成，該公司正在就有關的應變計劃進行演習。該公司亦會成立緊急控制中心，於有需要時在過渡2000年期間協調各項應變行動。

機場管理局(下稱“機管局”)

18. 施高理先生表示，由1999年6月30日起，在機管局124套電腦系統中，120套已獲驗證，結果顯示該等系統均符合公元2000年數位標準。上述工作已取得預期的進展，餘下4套尚未驗證的系統，分別是綜合屋宇監管系統、人力資源管理系統、進出監控系統及行李處理系統。綜合屋宇管理系統的供應商報稱該系統符合公元2000年數位標準，而機管局的目標是在1999年7月底或之前完成該系統的驗證測試。人力資源管理系統屬中度重要的系統，預期可於1999年9月30日或該日前符合公元2000年數位標準。他亦表示，進出監控系統及行李處理系統的實地驗證工作已定於1999年8月底或之前完成。由於該兩套系統的測試工作可能會影響其正常運作，因此在制訂應變計劃前，實在無法對該等系統進行驗證。機管局正在擬備應變計劃，在未來數個月，機管局會繼續與其業務夥伴就應變計劃進行聯合演習。此外，機管局正就過渡2000年期間的指揮及監控工作架構，與民航處及業務夥伴商討，並會在1999年8月底或之前作出定案。

國泰航空有限公司(下稱“國泰航空”)

19. 許勤業先生表示，國泰航空的系統驗證工作業已完成，由1999年6月30日起，所有與執行任務有重大關係的系統均符合公元2000年數位標準。關於飛機的安全操作方面，他表示飛機製造商已發出公布，確認飛機上的操作設備大部分不會受日期變化的影響。國泰航空亦進行本身的操作飛行測試，並已確定不會發生飛行安全的問題。國泰航空亦已制訂應變計劃，並就其發展業務延續計劃下有關旅客登記及貨運等範疇進行演習。在未來數月，有關其他範疇及業務功能的演習將會繼續進行。國泰航空亦曾就其主要業務夥伴是否符合公元2000年數位標準作出評估。國泰航空相信本身能夠順利處理過渡2000年的問題。

港龍航空有限公司(下稱“港龍航空”)

20. 丘應樺先生表示，由1999年6月30日起，該公司所有與執行任務有重大關係的系統已符合公元2000年數位標準。飛機製造商已保證飛機上的操作設備不會受到與公元2000年數位有關的問題所影響，而港龍航空仍在進行此方面的驗證工作。港龍航空已制訂應變計劃，而就應變計劃進行的演習將於1999年9月或之前完成。

香港空運貨站有限公司(下稱“空運貨站公司”)

21. 黃思豪先生表示，空運貨站公司合共28套與執行任務有重大關係的電腦系統已獲驗證，自1999年5月4日起均已符合公元2000年數位標準。空運貨站公司業已制訂應變計劃，並送交有關的業務夥伴。應變計劃的演習工作曾於1999年6月進行，並會在1999年8月及11月繼續進行。他並表示，空運貨站公司亦會在高危日期，例如1999年9月9日及過渡2000年的數天期間，成立緊急控制中心。

亞洲空運中心有限公司(下稱“亞洲空運”)

22. 林承岳先生表示，自1999年6月30日起，在亞洲空運合共9套與執行任務有重大關係的系統中，8套已符合公元2000年數位標準。第9套系統的驗證工作訂於1999年7月底或之前完成。應變計劃已經備妥，而計劃的演習工作亦已進行，至於聯同業務夥伴進行的全面協調演習則會1999年8月進行。

委員的回應

空運機構

23. 楊孝華議員察悉，民航處建議採取措施，規定在過渡2000年期間，處於相同飛行高度的飛機飛行間隔須由10分鐘增加至15分鐘。他質疑擬議措施是否與海外航空機構採取的措施一致。由於擬議措施會影響航空公司的航班時間表，他亦詢問民航處有否與航空公司討論該等建議。民航處助理處長(技術及策劃部)回應表示，增加處於相同飛行高度的飛機飛行間隔的建議，與國際民航組織為確保過渡2000年期間飛行安全提出的建議一致。他表示，增加處於相同飛行高度的飛機飛行間隔的建議會對航空公司的航班時間表造成輕微的影響，但至於實際影響方面，則需待當局在1999年9月／10月接獲航空公司就過渡期間的航班時間表提出的申請後，才可作出評估。

24. 楊議員詢問，機管局有否就航空公司的公元2000年數位標準計劃及應變計劃，與個別航空公司進行商討，而並非與業界組織的航空公司代表協會商討。關於此方面，施高理先生答稱，機管局曾與個別航空公司商討此事。他表示，機管局安排有關的會議時間表時，已就航空公司訂下優先次序。機管局首先與在香港註冊的航空公司舉行會議，然後才與各主要國際航空公司會晤。

25. 李永達議員察悉機管局仍未議定應變計劃，他關注機管局有否足夠時間議定有關計劃，並於過渡2000年前進行充分的演習。施高理先生答稱，機管局已制訂應變計劃，以及就該等計劃進行若干演習，並會繼續於未來數個月與商業夥伴進行聯合演習。他強調，機管局已作出努力，推行公元2000年數位標準計劃，並會繼續努力，完成任務。

26. 李永達議員詢問需否委聘外界的審查人員，覆核機管局公元2000年數位標準計劃的進度，以及評核該計劃是否足夠。施高理先生回答時表示，機管局已委聘兩組外界顧問，就其公元2000年數位標準計劃的實施情況提供意見。此外，資訊科技及廣播局及民航處亦負責監察機管局公元2000年數位標準計劃的進度。經濟局局長補充，機管局董事會亦同意有需要由獨立專家評估機管局公元2000年數位標準計劃的進度，並已委聘畢馬威會計師事務所出任外界審查員，就此方面每月向機管局提交報告。因應李議員的要求，經濟局局長同意就提供畢馬威會計師事務所的報告予本事務委員會的委員參閱的建議，諮詢機管局董事會的意見。

(會後補註：機管局提供的畢馬威會計師事務所報告已隨立法會CB(1)1825/98-99號文件送交委員。)

27. 許長青議員指出，機管局提供的資料文件第28段說明，行李處理系統的驗證結果顯示，即使出現任何公元2000年數位問題，抵港行李處理支系統仍能獨立運作。他詢問離港行李處理支系統現時的情況如何。黃偉麟先生回應時表示，離港行李處理支系統較抵港行李處理支系統複雜，因為前者需與航空公司系統的多個界面接合。該系統的供應商將會在1999年8月派遣一隊專家小組到香港，協助機管局驗證離港行李處理支系統的主系統及後備系統。

電力公司

28. 陳鑑林議員指出，倘與公元2000年數位有關的問題導致電力公司的運作出現故障，將會影響全港市民。他詢問兩間電力公司有否告知公眾人士該公司在供電出現故障時採取的應變計劃，以及政府當局有否自行制訂緊急計劃，例如指示優先供電予醫院及公共運輸公司等重要機構。張中強先生回應時表示，港燈的應變計劃包括啟動額外的發電機組，以盡量減低供電出現故障的風險。他補充，在緊急情況下，港燈與中電系統聯網的安

排亦可作為後備措施。至於在電力供應不足的情況下，哪些機構應獲優先供電，張先生表示，有關名單已經備妥，可獲優先供電的機構包括醫院、地下鐵路公司(下稱“地鐵公司”)等。邵達誠先生告知與會人士，中電亦同樣備存一份類似的名單，該份優先供電名單適用於所有一般的緊急情況，並非特別為2000年的緊急情況而設。他重申，中電的應變計劃應可確保在過渡2000年期間，供電維持正常。

29. 陳鑑林議員詢問政府當局會否在過渡2000年期間成立一個全港指揮中心，在有需要時協調各部門／組織所實施的應變計劃。經濟局局長回答時表示，資訊科技及廣播局將擔任全港應變計劃的協調人，處理與公元2000年數位有關的問題所導致的緊急情況。他亦確認，根據現行的緊急程序，倘供電出現故障，醫院及地鐵公司等提供重要服務的機構將獲優先供電。

30. 主席詢問海外國家在確保核電站在過渡2000年期間安全運作的經驗，李銳波博士回答時表示，美國、英國及法國的核電站已進行驗證測試，確保該等核電站在過渡2000年期間安全運作。大亞灣核電站的驗證工作，較多個海外核電站的驗證工作更早完成。他強調，海外核電站的驗證結果均證實，與公元2000年數位有關的問題不會影響核電站的核電安全。

海事管理

31. 李永達議員察悉，中港客運碼頭的船期顯示系統將於1999年9月由新系統取代，他關注到，在過渡2000年前，當局有否足夠時間試用及測試該系統是否符合公元2000年數位標準。署理海事處處長表示，船期顯示系統是較簡單的系統，他有信心將會有足夠時間進行試用及測試，使該系統能夠在過渡2000年期間順利運作。

32. 劉健儀議員詢問，倘與公元2000年數位有關的問題導致海事處船隻航行服務監察系統的運作中斷，當局預期港口運作會受何等影響，以及海事處在處理該類危機方面有何策略。署理海事處處長表示，該處制訂的應變策略包括預留緊急碇泊區、設立後勤交通監察系統、設立緊急港口通訊渠道及調派額外職員以人手操作船隻交通中心，以應付有關的電腦系統受到與公元2000年數位有關的問題影響時的情況。

33. 劉健儀議員詢問海事處應付公元2000年數位問題的港口運作應變計劃的演習，署理海事處處長回答時表示，應變計劃的首次試驗運作已於1999年7月初成功進行。該處會繼續與業界，包括貨櫃碼頭營辦商及領港員，於1999年8月及12月進行進一步的試驗運作，而於12月進行的試驗運作將會是一項大規模的行動，預期該次試驗運作是應變計劃的最後一次演習。

其他問題

34. 黃宜弘議員指出，雖然多間機構均運用大量資源，以實施公元2000年數位標準計劃，但沒有任何專業公司願意發出證書，證明某機構不會出現任何與公元2000年數位有關的問題，亦沒有任何保險公司願意承保與公元2000年數位有關的問題所招致的損失。他詢問，政府當局是否有信心在過渡2000年期間，與會各機構均可順利運作。經濟局局長認為，由於公元2000年數位問題是從未出現過的全新題目，沒有人能夠為與公元2000年數位問題有關的事宜提供任何保證。然而，他表示，當局需注意各機構有否盡應盡的努力以實施公元2000年數位標準計劃，這一點十分重要。經濟局負責監察在其職權範圍內的政府部門及非政府機構推行公元2000年數位標準計劃的進展。他亦表示，制訂應變計劃可減低與公元2000年數位有關的問題引起混亂所造成的負面影響。部分機構，例如機管局，已聘請外界審查人員覆核其公元2000年數位標準計劃的進度及質素，此舉反映該等機構為應付公元2000年數位問題的挑戰而作出全面準備的決心。

35. 單仲偕議員認為，倘提供相關服務的不同機構獲悉彼此的應變計劃，會有助提高實施有關計劃的效率。他詢問經濟局有否打算公開在其職權範圍內各部門／非政府機構的應變計劃，使包括公眾人士在內的有關各方均知悉該等計劃的詳情。經濟局局長回應時表示，倘應變計劃的實施涉及多於一個機構，所有有關機構均應參與該計劃的擬備及演習工作。他引用貨櫃碼頭營辦商制訂的業界應變計劃為例，指出所有4個貨櫃碼頭營辦商均知悉其他每個營辦商在緊急情況下採取的行動。關於公開私營機構應變計劃的建議，經濟局副局長(3)表示，在答應公開其應變計劃前，私營機構可能希望先覆核計劃的細節，以及從中刪除部分敏感商業資料。

II 其他事項

跟進3份新機場啟用調查報告所提出的建議小組委員會

36. 主席表示，小組委員會於1999年5月11日舉行會議後，政府當局已因應委員於席上提出的要求提供額外資料。小組委員會委員沒有要求舉行額外的會議。因應他的建議，委員同意小組委員會的任務已經完成，有關新機場的任何進一步跟進行動將由事務委員會接手處理。

37. 議事完畢，會議於下午12時20分結束。

立法會秘書處

1999年10月20日